Міністерство освіти і науки України

Львівський національний університет імені Івана Франка

Кафедра початкової та дошкільної освіти

«**ЗАТВЕРДЖУЮ**»

Проректор

з науково-педагогічної роботи

\_\_\_\_\_\_проф. Гарасим Я.І.\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2015 р.

**Програма навчальної дисципліни**

**Основи наукової комунікації англійською мовою**

|  |  |
| --- | --- |
| Галузь знань | 0101 Педагогічна освіта |
| Напряму підготовки | 8.01010201 «Початкова освіта» |
| Для спеціальності | Магістр початкової освіти |
| Спеціалізації | Викладач педагогіки і методик початкової освіти.  Вчитель англійської мови в початкових класах. |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Факультету | педагогічної освіти |

РОЗРОБЛЕНО ТА ВНЕСЕНО: Кафедра початкової та дошкільної освіти факультету педагогічної освіти Львівського національного університету імені Івана Франка.

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: Деркач Ю.Я. - доцент кафедри початкової та дошкільної освіти.

Обговорено та рекомендовано до затвердження кафедрою початкової та дошкільної освіти

“28” серпня 2015 року, протокол № 1

**Мета курсу:** курс призначений для магістрантів, які оволоділи іноземною мовою в обсязі програмних вимог з курсу іноземної мови для немовних спеціальностей вищих навчальних закладів, успішно склали іспит на ступінь бакалавра і продовжують навчання на здобуття ступеня магістра.

Програма передбачає : повторення фонетичних та інтонаційних норм; повторення та систематизація основних лексико-граматичних структур, які найчастіше вживаються в процесі мовлення; накопичення та систематизація словникового запасу найбільш частотних загальновживаних слів, а також термінів, які характерні для текстів за фахом студентів; систематизацію правил синтаксичної організації мовлення; розвиток граматичних навичок, які забезпечують комунікацію; дальший розвиток умінь та навичок усного мовлення (діалогічного та монологічного) в науковому стилі; ознайомлення з деякими нормами наукового етикету, із зразками наукової та іншої кореспонденції; розвиток умінь письмового перекладу текстів за фахом; розвиток умінь та навичок усного перекладу текстів за профілем спрямування магістрантів (послідовного та синхронного); розвиток умінь та навичок дискутування та аргументування на науковій конференції; розвиток вміння вести професійну бесіду за профілем спрямування; ознайомлення з країнами, мова яких вивчається (географія, політичний устрій, культура, література).

Тематика навчальної програми має країнознавчий та науково-соціальний напрямок і охоплює такі теми як: система вищої та середньої освіти в Україні та в країнах, мова яких вивчається, майбутня професійна діяльність магістранта, розвиток науки та культури в Україні, організація та проведення наукової конференції.

Навчання базується за ситуативним принципом і структуруванням за модуль-блоками, після кожного модуль-блоку передбачено проведення рейтинг-контролю. Під час укладання цієї навчальної програми було використано передові досягнення вітчизняної та зарубіжної методики та психолінгвістики, передбачено реалізацію комплексного підходу в процесі формування у студентів мовної, мовленнєвої та ділової компетенції, країнознавчої обізнаності у процесі навчання комунікативній діяльності засобами іноземної мови.

На заняттях використовуються наступні методичні прийоми: тренування мовленнєвих навичок (мовні лексико-граматичні вправи), умовно-мовленнєві та мовленнєві вправи; розвиток навичок діалогічного та монологічного мовлення мовлення; навчання читанню та перекладу; навчання читанню спеціальної літератури, реферування та анотування; проведення бесід, круглих столів, прес-конференцій з використанням прийомів поглиблення, ділової гри.

Текстовий матеріал складається з уривків та цілих текстів (обсягом 3-5 тисяч друкованих знаків, з оригінальної літератури іноземною мовою) тематика тексів тісно пов’язана з основною темою заняття і служить базою і мовним матеріалом для активізації усного та письмового мовлення.

Студент повинен **знати:**

• Лексичні та граматичні особливості наукового стилю;

• Основи перекладу, усного та письмового;

• Особливості ділової та наукової документації.

Студент повинен **вміти:**

• Та письмово перекладати тексти за професійним спрямування;

• Вести професійні бесіду та конференції;

• Дотримуватися норм ділового етикету;

• Вести ділову та наукову документації.

Програма курсу

Граматика

Корективний курс граматики організовано і відібрано по принципу функціонування в усному мовленні та для розвитку умінь і навичок перекладу наукових текстів. Він зорієнтований на профілактику типових помилок студентів і на формування навичок вживання граматичних структур в усному мовленні та вміння перекладати їх у процесі читання тексту.

Лексика

Кожний навчальний текст забезпечений лексичним коментарем, поурочним словниковим списком нових лексичних одиниць, та їх словосполучень, при чому при виборі лексичних одиниць для їх активізації враховується принцип частотності вживання їх в усному мовленні. Лексика активізується в процесі виконання фонетичних, лексико-граматичних та умовно-комунікативних вправ.

Усне мовлення

Згідно з ситуативно-комунікативним принципом навчання проведено тематичний відбір розмовних штампі та мікро діалогів, які ілюструють їх вживання, даються комунікативні вправи для розвитку навичок діалогічного та монологічного мовлення, а також інформативний матеріал, що ознайомить студента з мовним етикетом (знайомство, привітання, форма ввічливості), а також вправи для закріплення цього мовного матеріалу.

* Основні поняття наукової комунікації. Наука. Наукова комунікація.
* Організація роботи наукової конференції.
* Ділове спілкування.
* Ділова кореспонденція.
* Структурна, змістова частини та оформлення наукової конференції.
* Проблематика наукової роботи студента за фахом. Бесіда за темою наукової праці.
* На науковій конференції, останні досягнення науки, пов’язані з майбутнім фахом студента
* Ділова подорож за кордон. Аеропорт. Митниця. Готель. Ресторан. Пошта.
* Культура, мистецтво, традиції, звичаї країни, мова якої вивчається.

**Список рекомендованої літератури**:

Базова

1. Програма з англійської мови для університетів /інститутів, проект/ Колектив авторів: Є.Ю. Ніколаєва, М. І. Соловей, Ю.В. Головач та ін. Київ: державний лінгвістичний університет, Британська рада, міністерство освіти і науки України, 2001.

2. Ворончук А.П., Шабатіна К.М. Підручник англійської мови. - К.: Вища школа, 1998.

3. Бойко В. А. и др. Английский язык для пединститутов. – К.: Высшая школа, 1999.

9. Покорна Л. М., Цоброва І. А., Валуєва І. В. та ін. Навчально методичний посібник з англійської мови як загальноосвітньої дисципліни «Закордонна подорож студента на наукову конференцію». Для студентів І – ІІІ курсів немовних факультетів. Херсон – 2002.

10. Горкун М.Г. Учебник английского языка для студентов неязыковых специальностей вузов. - К.: Вища школа, 2003.

13. Цоброва І. А. Навчально-методичний посібник з англійської мови як загальноосвітньої дисципліни для студентів І – ІІІ курсів заочної та екстернатної форми навчання. – Херсон: Видавництво ХДПУ, 2002. – 48 с.

14. Основи наукових комунікацій іноземною мовою. Навчально-методичне забезпечення для студентів-магістрів гуманітарних спеціальностей вищих навчальних закладів / Укладачі: Л.Є. Смалько, Л.Є. Гусак, Н.П. Яцишин. – Луцьк: РВВ Волин. нац. у-ту ім. Лесі Українки, 2010. – 59 с.

15. Bauer, M & Bucchi, M (eds) (2007) Journalism, Science and Society (London & New York: Routledge).

16. Bucchi, M & Trench, B (eds) (2008) Handbook of Public Communication of Science and Technology (London & New York: Routledge).

17. Cartwright, JH & Baker, B (2005) Literature and science: social impact and interaction (Santa Barbara: ABC-CLIO).

18. Fyfe, Aileen, ‘Steam and the landscape of knowledge’, in M. Ogborn and C. Withers, eds., Geographies of the Book (Ashgate, 2010)

19. Fyfe, Aileen, Science and Salvation: evangelicals and popular science publishing in Victorian Britain (University of Chicago Press, 2004)

20.Gregory, J & Miller, S (1998) Science in Public: communication, culture and credibility (New York: Plenum).

21. Holliman, R et al. (eds) (2009) Investigating Science Communication in the Information Age: Implications for Public Engagement and popular media (Oxford: Oxford University Press).

Додаткова

1. Carey, James. 1988 Communication as Culture.
2. Cohen, Herman. 1994. The History of Speech Communication: The Emergence of a Discipline, 1914-1945. Annandale, VA: Speech Communication Association.
3. Gehrke, Pat J. 2009. The Ethics and Politics of Speech: Communication and Rhetoric in the Twentieth Century. Carbondale, IL: Southern Illinois University Press.
4. Packer, J. & Robertson, C, eds. 2006. Thinking with James Carey: Essays on Communications, Transportation, History.
5. Wahl-Jorgensen, Karin 2004, 'How Not to Found a Field: New Evidence on the Origins of Mass Communication Research', Journal of Communication, September 2004.